

PROT. 50287 19.3.2018 COMUNE DI MONZA



SETTORE MOBILITA' VIABILITA' RETI



CONVENZIONE PER LA REALIZZAZIONE DI UN SOTTOPASSO CICLOPEDONALE CHE FUNGERA'

ANCHE PER L'ACCESSO AL MARCIAPIEDI DELLA NUOVA FERMATA FERROVIARIA MONZA EST

PARCO TRA COMUNE DI MONZA E RETE FERROVIARIA ITALIANA S.p.A.

PREMESSO CHE

In data 21 luglio 2015 è stato sottoscritto un accordo fra Regione Lombardia, Comune di Monza e Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. per la realizzazione della nuova fermata ferroviaria "Monza Est Parco" in Comune di Monza;

L'accordo ha per oggetto la realizzazione nel Comune di Monza di una nuova fermata ferroviaria sulla linea Monza-Molteno-Lecco con predisposizione per l'estensione all'adiacente linea Monza-Carnate-Lecco;

Il progetto, fortemente voluto dal Comune di Monza, è finalizzato ad incrementare l'accessibilità al servizio ferroviario nell'ambito del Comune di Monza, con l'obiettivo di innescare una significativa diversione modale dal trasporto individuale a quello collettivo, con effetti benefici sulla congestione stradale, sull'inquinamento atmosferico, sulla sicurezza della circolazione, sull'attrattività del Parco di Monza e quindi in ultima analisi sulla qualità di vita della popolazione, senza ricadute negative sui tempi di percorrenza per gli attuali viaggiatori della linea;

L'art. 6 dell'accordo sottoscritto prevede che le attività relative all'acquisizione delle aree e delle autorizzazioni connesse, oltre a quelle di realizzazione, siano oggetto di una successiva convenzione attuativa tra RFI e il Comune di Monza nell'ambito della quale verrà disciplinata anche la ripartizione delle proprietà;

RFI ed il Comune di Monza si impegnavano, nel suddetto accordo, a sottoscrivere

la convenzione entro sei mesi dalla firma a fronte di un costo di realizzazione

stimato in € 4.000.000,00 (euro quattromilioni/00) a carico del Comune di

Monza;

Si è convenuto di procedere ad una prima fase di realizzazione dell'intervento,

consistente nella costruzione del sottopasso ferroviario ciclopedonale di

collegamento fra la via Einstein e le Vie Confalonieri - De Marchi, in corri-

spondenza del km 2+394 della linea Monza-Molteno-Lecco, in attesa della ride-

finizione dei costi e di reperimento delle risorse necessarie per la realiz-

zazione dell'intero intervento, nonché in relazione alla nuova programmazione

del servizio ferroviario regionale;

Il sottopasso ciclopedonale ha una valenza funzionale autonoma rispetto alla

costruzione della nuova fermata ferroviaria in quanto elemento di raccordo

fra due aree con velocità massima consentita 30 km/h per la compresenza di

veicoli e mobilità sostenibile e inserito nel "Biciplan" adottato con Delibera

di Giunta Comunale n. 267 del 30/07/2015; d'altra parte la mobilità sostenibile

costituirà, nelle intenzioni dell'Amministrazione Comunale, una delle princi-

pali modalità di accesso alla nuova fermata;

Il Comune di Monza ha finanziato nell'anno 2017 l'incarico di progettazione

dell'opera e quello di verifica del progetto con deliberazione dirigenziale

n. 1442 del 01/06/2017 per un importo pari a complessivi € 132.074,05 ed ha

inserito la restante somma a completamento dei 4.000.000,00 di euro nello

schema di P.OO.PP. 2018/20 adottato con deliberazione GC n. 288 del 19/10/2017,

prevedendo nell'annualità 2018 il finanziamento della restante

quota del sottopasso ciclopedonale oggetto della presente convenzione pari a

complessivi € 2.367.925,95 e nell'annualità 2020 la somma di € 1.500.000,00

per opere necessarie alla realizzazione della fermata sulla linea Monza-Molteno-Lecco;

Il Comune di Monza ha approvato con Deliberazione GC n. 68 del 15/03/2017 un progetto di fattibilità tecnica ed economica relativo al sottopasso ciclopedonale, già predisposto per la configurazione definitiva della Fermata Monza Est - Parco, i cui elementi essenziali sono definiti nella documentazione richiamata nella presente Convenzione e che tale studio è stato valutato positivamente da Rete Ferroviaria Italiana SpA (RFI) con propria nota del 12/04/2017, P.G. Comune di Monza 126801 del 13/04/2017;

il costo complessivo degli interventi previsti dal progetto è pari a € 2.500.000,00, compresa IVA;

RITENUTO pertanto necessario, per la realizzazione del sottopasso ciclopedonale, di definire un percorso operativo con la precisazione dei rispettivi impegni delle parti e delle tempistiche per la realizzazione degli interventi in questione;

TUTTO QUANTO SOERA PREMESSO

La presente convenzione viene sottoscritta secondo le modalità previste dall'art. 21 del D.Lgs 07/03/2005 n. 82 e s.m.i.

Tra

Comune di Monza (C.F. 02030880153), rappresentato dall'Ing. Carlo Nicola Francesco Casati, Dirigente del Settore Mobilità Viabilità Reti, nato a Inverigo (CO) il 25/09/63;

e

Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. (in seguito detta RFI) (C.F.01585570581)

rappresentata dall'Ing. Luca Cavacchioli, Responsabile della Struttura Organizzativa "Direzione Territoriale Produzione" nato a Teramo il giorno 8 ottobre 1977;

SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

ART. 1 - PREMESSE

Le premesse formano parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

ART. 2 - OGGETTO DELLA CONVENZIONE E INTERVENTI PREVISTI

La presente Convenzione ha per oggetto la costruzione di un sottopasso ciclopedonale fra la Via Einstein e le Vie Confalonieri - De Marchi così caratterizzato:

- costruzione di un manufatto sotterraneo di luce libera m. 5 di larghezza, m. 2,40 di altezza e m. 35,00 di lunghezza predisposto per il futuro allargamento della sede ferroviaria delle linee Monza-Molteno-Lecco e Monza-Carnate-Lecco;
- realizzazione da entrambi i lati di corpo scala di raccordo fra il piano stradale e la quota del sottopassaggio con larghezza pari a m. 2,00 oltre a cm. 40 di canalina per il trasporto a mano delle biciclette;
- installazione, da entrambi i lati di accesso al sottopassaggio, di un ascensore elettrico di servizio pubblico a norma per il superamento delle barriere architettoniche, compresa formazione di idoneo vano tecnico;
- integrazione della segnaletica informativa al fine di agevolare la comprensione del luogo e dei servizi connessi all'utilizzo del manufatto;
- predisposizione nella struttura in c.a. degli accessi alla banchina



centrale (linea Monza-Carnate-Lecco).

Sono previste inoltre le seguenti dotazioni impiantistiche:

- impianto di illuminazione;
- predisposizione per impianto di diffusione sonora;
- predisposizione per monitor informativi;
- impianto di video-sorveglianza;
- impianto di pompaggio acqua.

**ART.3 - REALIZZAZIONE E FINANZIAMENTO DELLE OPERE**

Gli interventi di cui al precedente articolo saranno realizzati con riferimento agli elaborati del progetto di fattibilità tecnica ed economica richiamati ed approvati con deliberazione GC 68 del 15/03/2017, trasmessi con pec Prot. 48299/2017, quali parte integrante e sostanziale della presente convenzione:

- 1 - Relazione illustrativa e tecnica;
- 2 - Studio di prefattibilità ambientale e studi del contesto;
- 3 - Relazione sulle interferenze;
- 4 - Prime indicazioni misure di sicurezza;
- 5 - Calcolo sommario della spesa e Quadro Economico;
- 6 - Piano particellare preliminare delle aree;
- 7 - Indagine fotografica;
- 8 - Cronoprogramma lavori;
- 9 - Planimetria generale ed elaborati grafici (tav da 1 a 12).

Il Comune di Monza assume il ruolo di unico soggetto responsabile per i profili amministrativi, tecnico-economici e finanziari relativamente alla realizzazione degli interventi e del rispetto dei tempi previsti nel crono-

programma.

L'importo da quadro economico per la realizzazione degli interventi oggetto della Convenzione è pari a complessivi € 2.500.000,00 (euro duemilionicinquecentomila/00) IVA inclusa, a carico del Comune di Monza.

#### ART.4 - IMPEGNI DELLE PARTI

Il Comune di Monza, in qualità di soggetto attuatore, si impegna a:  
progettare e realizzare le opere di cui al precedente art. 2 in conformità alla normativa di settore, con particolare riferimento a quella vigente in materia di Opere Pubbliche, al Manuale di Progettazione delle Opere Civili RFI DTC SICS MA IFS 001 A del 29/12/2015, nonché tutte le specifiche RFI in vigore; trasmettere a RFI, per gli adempimenti di competenza, il progetto esecutivo approvato internamente; condividere con RFI eventuali variazioni progettuali, nonché varianti in corso d'opera.

RFI si impegna a collaborare con il Comune di Monza per le procedure amministrative necessarie alla realizzazione degli interventi, con particolare riferimento agli interventi relativi alla concessione di interruzione della circolazione ferroviaria e di rallentamento dei treni, adottando eventuali atti che si rendessero necessari per la realizzazione degli interventi nonché a definire azioni condivise di comunicazione.

In particolare RFI si impegna a fornire dettagliate informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui si è destinati ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate in relazione alla propria attività.

Qualsiasi intervento svolto all'interno degli impianti ferroviari sarà preventivamente concordato con i Responsabili della Unità Territoriale Milano

Linee Nord che impartiranno le disposizioni connesse con la sicurezza dell'esercizio ferroviario.

#### ART.5 - COLLAUDO DELLE OPERE

Al termine dei lavori, il Comune di Monza provvederà al ripristino di tutto ciò che fosse stato manomesso entro la proprietà ferroviaria per consentire la costruzione dell'opera.

A cura del Comune si procederà al collaudo statico del manufatto e ad accertare la corrispondenza fra il progetto approvato ed i lavori eseguiti.

L'esito positivo del collaudo statico e la buona esecuzione dei lavori di interesse di RFI verranno verbalizzati in contraddittorio. Tale verbale consentirà la messa in servizio del sottopasso.

#### ART.6 - SPESE

La realizzazione dell'opera è da intendersi a cura e spese del Comune, comprensiva anche delle seguenti opere e/o oneri:

a) interventi interessanti i binari e lo spostamento e ripristino dei sottoservizi e ogni altro ripristino;

b) le spese per le opere di rimozione e ricostituzione di massicciata, armamento e cavi;

c) i costi relativi ai rallentamenti dei treni e alle interruzioni della circolazione ferroviaria;

d) i costi derivanti dal personale messo a disposizione da RFI per la sorveglianza dei lavori.

Le opere di cui ai punti a) e b) saranno effettuate da idonea impresa incaricata dal Comune nell'ambito di sistemi di qualificazione di RFI, mentre per i punti c) e d) sarà riconosciuto ad RFI un corrispettivo stimato ed

inserito nel quadro economico dei lavori.

I versamenti in favore di RFI avverranno dietro presentazione di idonee fatture

che saranno emesse dalla stessa in relazione all'avanzamento dei lavori e delle prestazioni effettuate da RFI.

Le spese relative alla stipula del presente Atto, scritturazione, traduzione in forma legale, al bollo e alla eventuale registrazione sono a carico del Comune di Monza.

#### ART.7 - TEMPI DI REALIZZAZIONE DELL'OPERA

I tempi di esecuzione degli interventi oggetto della presente Convenzione sono stimati in 10 mesi, con inizio presunto dei lavori nell'inverno 2018/2019.

#### ART.8 - PROPRIETA' E MANUTENZIONE DEL SOTTOPASSO

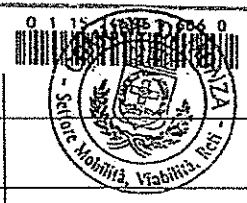
Il sottopasso relativo alla futura Fermata Monza Est Parco sarà di proprietà RFI. La manutenzione straordinaria della struttura portante del sottopasso ferroviario sarà a carico di RFI a partire dal collaudo delle opere. Qualora i relativi lavori di manutenzione dovessero rendere oggettivamente e motivatamente necessaria l'occupazione totale o parziale dell'opera stessa, anche con sospensione dell'esercizio della medesima, il Comune s'impegna a riconoscere a RFI il diritto di provvedervi comunque per il tempo strettamente necessario, garantendo ove possibile il passaggio pedonale, previa comunicazione scritta. Per tale fatto, il Comune solleva RFI da ogni e qualsiasi responsabilità a riguardo, comprese eventuali richieste di indennizzo e rimborsi anche da parte di terzi.

La manutenzione ordinaria del sottopasso ciclopedonale, le pulizie dello stesso, la manutenzione ordinaria e straordinaria degli ascensori, il pagamento delle utenze ed i servizi di custodia saranno posti a carico del



HARCA DA BOLLO  
Ministero dell'Economia  
e delle Finanze  
€16,00  
SEDIC1700

00010735-RE-UBB0AF77-013T0001  
88031017-02/03/2018-14:20:44  
4578-00088-04E8E8E885F468C  
IDENTIFICATIVO-01351459516060



Comune fino alla realizzazione della Fermata Monza Est - Parco; successi-  
mente la manutenzione verrà disciplinata ex novo da apposita convenzione

**ART. 9 - AREE DI SEDIME**

RFI concede altresì al Comune di Monza di occupare le aree di sua proprietà  
esterne alla recinzione ferroviaria e interessate dall'opera in oggetto, così  
come individuate dagli elaborati progettuali. RFI si riserva la definizione  
dell'assetto patrimoniale delle aree all'atto della realizzazione della nuova  
fermata.

**ART. 10 - ESENZIONE DA CANONE**

Il Comune non dovrà corrispondere alcun canone di occupazione del suolo fer-  
roviario su cui insiste il manufatto sia in fase di realizzazione che succes-  
sivamente, nonché per maggiori oneri di carattere continuativo derivanti a  
RFI (art. 231, all. F legge 2248 del 20.3.1965 e art. 7 del DPR n. 753  
dell'11/7/1980) dall'opera oggetto del presente Contratto, fatto salvo quanto  
stabilito al precedente art. 8.

**ART.11 - NORME FINALI**

Qualora insorgessero controversie relative all'interpretazione e all'esecu-  
zione della presente Convenzione e non fosse possibile addivenire ad una  
soluzione bonaria, le stesse saranno deferite ad un Collegio Arbitrale costi-  
tuito da tre membri di cui uno scelto da RFI, uno dal Comune di Monza ed il  
terzo, arbitro Presidente, scelto di comune accordo tra le  
parti.

In caso di mancato accordo il terzo membro sarà nominato dal Presidente del  
Tribunale di Monza. Il Collegio Arbitrale deciderà osservando le norme del  
codice di procedura civile previste per l'arbitrato rituale.

ART 12 - DECORRENZA E DURATA CONVENZIONE

Il presente contratto decorre dalla data di stipula ed ha validità fino alla realizzazione della nuova Fermata Monza Est - Parco, data entro la quale le parti si impegnano a sottoscrivere la specifica convenzione citata in art. 8.

ART. 13 - MODALITA' DI STIPULA

Il presente atto è sottoscritto tra Comune di Monza e Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. ed è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi del D.P.R. n° 131 del 26 aprile 1986.

Il presente atto consta di n. 11 pagine scritte con mezzo elettronico ed è sottoscritto da entrambe le parti con firma digitale come segue:

per Comune di Monza: Ing. Carlo Nicola Francesco Casati, Dirigente del Settore Mobilità Viabilità Reti, mediante l'apposizione della firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs 07/03/2005, n. 82, Codice dell'Amministrazione Digitale (CAD)

e

per Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.: Ing. Luca Cavacchioli, Responsabile della Struttura Organizzativa "Direzione Territoriale Poduzione" mediante l'apposizione della firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs 07/03/2005, n. 82, Codice dell'Amministrazione Digitale (CAD).

Allegati alla presente elaborati :

n. 5 - Calcolo sommario della spesa e Quadro Economico;

n. 8 - Cronoprogramma lavori;

Allegati richiamati e trasmessi con pec, Prot. Generale Comune di Monza, n. 48299 del 22/03/2017:

n. 1 - Relazione illustrativa e tecnica;

n. 2- Studio di prefattibilità ambientale e studi del contesto (storici,

archeologia, topografia, idraulici, geotecnici) a - relazione; b - tavole;

n. 3 - Relazione sulle interferenze;

n. 4 - Prime indicazioni misure di sicurezza;

n. 6 - Piano particellare preliminare delle aree;

n. 7 - Indagine fotografica;

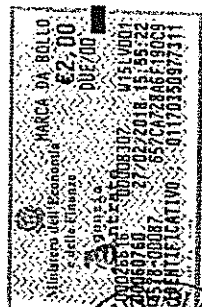
n. 9 - Planimetria generale ed elaborati grafici (tav. da 1 a 12)





# COMUNE DI MONZA ASSESSORATO LL.PP.

Settore Mobilità Viabilità e Reti  
Servizio Strade e Infrastrutture



## PROGETTO DI FATTIBILITA' TECNICA ED ECONOMICA

### SOTTOPASSO CICLOPEDONALE VIA DE MARCHI - EINSTEIN FERROVIARIA MONZA EST - PARCO

#### CALCOLO SOMMARIO DELLA SPESA E QUADRO ECONOMICO

PROGETTO E.A. N.

**38**

ELABORATO N.

**5**

IL PROGETTISTA  
Arch. Elisa Gabutti  
Geom. Luciano Lanzani

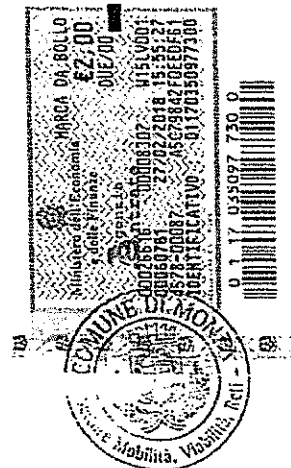
IL RUP  
Ing. Carlo Nicola Casati

16 febbraio '17

**SOTTOPASSO CICLOPEDONALE VIA DE MARCHI - EINSTEIN  
FERMATA FERROVIARIA MONZA EST - PARCO**

**CALCOLO SOMMARIO DELLA SPESA**

predisposizione area cantiere scavi demolizioni e rimozioni	Euro	100.000,00
opere strutturali, di impermeabilizzazione e di contenimento terre	Euro	430.000,00
opere di sostegno dei binari in fase di esercizio e opere su impianti ferroviari esistenti	Euro	220.000,00
realizzazione corpi scala e ascensori comprese finiture	Euro	350.000,00
impianti elettrici, videosorveglianza, telefonici, pompaggio acque e vasca di raccolta	Euro	100.000,00
lavori di pavimentazione stradale	Euro	100.000,00
lavori di riqualificazione area a verde	Euro	70.000,00
Opere varie a completamento	Euro	30.000,00
<b>TOTALE IMPORTO LAVORI</b>	<b>Euro</b>	<b>1.400.000,00</b>

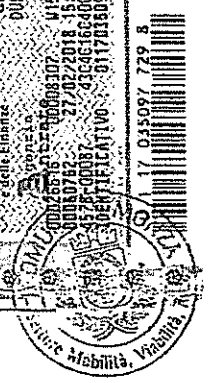


**SOTTOPASSO CICLOPEDONALE VIA DE MARCHI - VIA EINSTEIN  
FERMATA FERROVIARIA MONZA EST - PARCO**

**QUADRO ECONOMICO**

	Euro	1.400.000,00	I.V.A.	10%	Euro	140.000,00
importo lavori compresi impianti tecnologici	Euro	70.000,00	I.V.A.	10%	Euro	7.000,00
Oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	1.470.000,00	I.V.A.	10%	Euro	147.000,00
<b>TOTALE LAVORI</b>						
<b>TOTALE LAVORI/IVA INCLUSA € 1.617.000,00</b>						
Lavori in economia previsti in progetto ed esclusi dall'appalto, rilievi accertamenti e indagini, allacclamenti a pubblici servizi, spese per verifiche tecniche	Euro	118.343,28	I.V.A.	22%	Euro	26.035,52
Imprevisti e varianti	Euro	120.000,00	I.V.A.	10%	Euro	12.000,00
Fondo Accordo Bonario	Euro	73.500,00	I.V.A.	10%	Euro	7.350,00
Acquisizione di aree o immobili	Euro	30.000,00	I.V.A.	22%	Euro	6.600,00
Corrispettivo RFI per rallentamenti treni, interruzioni servizio, assistenza esecuzione lavori e spese generali	Euro	150.000,00	I.V.A.	22%	Euro	33.000,00
Spese tecniche per progettazione, D.L., coordinamento sicurezza, collaudo statico, collaudo tecnico amministrativo, incentivo personale interno, pratiche catasto	Euro	232.960,00	I.V.A.	22%	Euro	51.251,20
Spese per Commissioni Giudicatrici, pubblicazioni, contributo ANAC	Euro	18.000,00	I.V.A.	22%	Euro	3.960,00
<b>TOTALE SOMME A DISPOSIZIONE</b>	Euro	742.803,28	I.V.A.		Euro	140.196,72
<b>TOTALE SOMME A DISPOSIZIONE INCLUSA IVA € 883.000,00</b>						
<b>IMPEGNO DI SPESA TOTALE</b>	Euro	2.212.803,28	I.V.A.		Euro	287.196,72
<b>COSTO TOTALE € 2.500.000,00</b>						

MARCA DAL BOLLO  
 Ministero dell'Economia e delle Finanze  
 Direzione provinciale di Bergamo  
 04/07/2018 15:55:31  
 27/02/2018 15:55:31  
 336461648254  
 IDENTIFICATIVO: 0117015097258



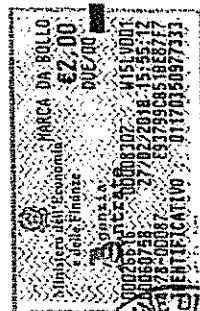






# COMUNE DI MONZA ASSESSORATO LL.PP.

Settore Mobilità Viabilità e Reti  
Servizio Strade e Infrastrutture



<b>PROGETTO DI FATTIBILITA' TECNICA ED ECONOMICA</b>		
<b>SOTTOPASSO CICLOPEDONALE VIA DE MARCHI - EINSTEIN FERMATA FERROVIARIA MONZA EST - PARCO</b>		
<b>CRONOPROGRAMMA LAVORI</b>		PROGETTO E.A. N. <b>38</b>
		ELABORATO N. <b>8</b>
IL PROGETTISTA Arch. Elisa Gabutti Geom. Luciano Lanzani	IL RUP Ing. Carlo Nicola Casati	16 febbraio '17

